

**SOGLASJE za SEPA direktno obremenitev**  
**SEPA Direct Debit Mandate**

NAZIV IN LOGOTIP PREJEMNIKA PLAČILA  
CREDITOR'S NAME & LOGO

Referenčna oznaka soglasja - izpolni prejemnik plačila  
Mandate reference - to be completed by the creditor

S podpisom tega obrazca pooblašate (A) **{NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA}** da posreduje navodile vašemu ponudniku plačilnih storitev za obremenitev vašega plačilnega računa in (B) vašega ponudnika plačilnih storitev, da obremeni vaš plačilni račun v skladu z navodili, ki jih posreduje **{NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA}**. Vaše pravice obsegajo tudi pravico do povračila denarnih sredstev s strani vašega ponudnika plačilnih storitev v skladu s splošnimi pogoji vašega ponudnika plačilnih storitev. Povračilo denarnih sredstev je potrebno terjati v roku 8 tednov, ki prične teči od dne, ko je bil obremenjen vaš plačilni račun. Prosimo izpolnite polja, označena z \*.

*By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. Please complete all the fields marked \*.*

Vaše ime in priimek/naziv  
*Your name*

Ime in priimek plačnika(-ov)/naziv  
*Name of the debtor(s)*

Vaš naslov  
*Your address*

Ulica in hišna številka/sedež  
*Street name and number*

Poštna številka                      Kraj  
*Postal code                                      City*

Država  
*Country*

Št. vašega pl. računa  
*Your account number*

Številka plačilnega računa - IBAN                      (15 števk) (15 characters)  
*Account number - IBAN*

Identifikacijska oznaka banke (SWIFT BIC)  
*SWIFT BIC*

Naziv prejemnika plačila  
*Creditor's name*

Naziv prejemnika plačila  
*Creditor name*

Identifikacijska oznaka prejemnika plačila  
*Creditor identifier*

Ulica in hišna številka/sedež  
*Street name and number*

Poštna številka                      Kraj  
*Postal code                                      City*

Država  
*Country*

Vrsta plačila  
*Type of payment*

Periodični obremenitvi                                            enkratni obremenitvi                        
*Recurrent payments                                      One-off payment*

Kraj podpisa soglasja  
*City or town in which you are signing*

Kraj                      Datum  
*Location                                      Date*

Podpis(-i)  
*Signature(s)*

Prosimo podpišite tukaj  
*Please sign here*

Opomba: vaše pravice v zvezi z zgornjim soglasjem so navedene v splošnih pogojih poslovanja, ki jih lahko dobite pri vašem ponudniku plačilnih storitev.  
*Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.*

Podrobnosti, ki se nanašajo na razmerje med prejemnikom plačila in plačnikom - samo v informacijo.  
*Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for information purposes only.*

Identifikacijska oznaka plačnika  
*Debtor identification code*

Vpišite katero koli številčno oznako, za katero želite, da jo navede vaš ponudnik plačilnih storitev  
*Write any code number here which you wish to have coded by your bank*

Oseba, v imenu katere se izvrši plačilo  
*Person on whose behalf the debit is made*

Naziv dolžnika, če izvajate plačilo v skladu s pogodbo med {NAZIV PREJEMNIKA PLAČILA} in drugo osebo (npr. kjer plačujete račune drugih oseb), tukaj prosimo vpišite ime in priimek druge osebe. Če plačujete v svojem imenu, pustite prazno.  
*Name of the Debtor/Reference Party. If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another party, i.e. y where you are paying the other person's bill, please write the other person's name here. If you are paying on your own behalf, leave blank.*

Identifikacijska oznaka dolžnika  
*Identification code of the Debtor/Reference Party*

Naziv upnika, prejemnik plačila mora izpolniti to polje, če izvršuje direktne obremenitve v imenu druge stranke  
*Name of the Creditor/Reference Party. Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party.*

Identifikacijska oznaka upnika  
*Identification code of the Creditor/Reference Party*

V skladu s pogodbo  
*In respect of the contract*

Identifikacijska številka osnovne pogodbe  
*Identification number of the underlying contract*

Opis pogodbe  
*Description of contract*

Prosimo vrnite:  
*Please return to:*

Le za uporabo prejemnika plačila  
*Creditor's use only*